

## Inserenten informieren



Erwin und Theres Affentranger führen seit dem 1. Januar 2020 die Affentranger Auto AG.

Foto Michael Wyss

Buttisholz: Affentranger Auto AG

## Neue Führung, neuer Name

«Für die Kundschaft ändert sich nichts. Es bleibt alles wie bisher», sagte Inhaber und Geschäftsleiter Erwin Affentranger. Zusammen mit Theres Affentranger (Buchhaltung / Administration) führt er den Betrieb per 1. Januar 2020 als Affentranger Auto AG (bisher Affentranger + Jost AG). Die neue Namensgebung wurde nötig, weil der bisherige Mitinhaber Ruedi Jost den Betrieb im August verlassen hatte und sich einer neuen Herausforderung stellte. «Wir sind nach wie vor die gute Adresse für jede Automarke und der Toyota-Fachmann in der Region. Ein Besuch bei uns lohnt sich auf jeden Fall», so Theres Affentranger. Im Showroom kann das 1:1-Erlebnis die Kaufentscheidung erleichtern.

### Der Autofit-Partner

Die Affentranger Auto AG verfügt über ein

grosses Angebot an Neuwagen (auch Hybrid-Modelle) und gepflegten Occasionen und kann in der eigenen Werkstatt Service- und Reparaturarbeiten sämtlicher Automarken durchführen. Seit einigen Jahren ist das Unternehmen Autofit-Partner, welches viele Vorteile für den Kunden bringt. Die inhabergeführten, lokal verankerten Garagen verbinden höchste Kompetenz mit fairen Konditionen, ganz im Sinne der Kundschaft. Erwin Affentranger: «Der Vorteil ist, dass wir über grosses technisches Know-how verfügen und langjährige Erfahrung mitbringen.» Die Affentranger Auto AG findet man an der Hauptstrasse im Unterdorf 47. Telefon: 041 928 13 33; Öffnungszeiten: Montag, bis Donnerstag: 7.30 bis 12 Uhr und 13.30 bis 17.45 Uhr; Freitag: 7.30 bis 12 Uhr und 13.30 bis 16.45 Uhr; Samstag: 8 bis 12 Uhr. MW



Schweizer Folklore in der Mongolei. Foto zVg

Wolhusen: KKLW

## Schweizer Folklore

Am Mittwoch, 22. Januar und Donnerstag, 23. Januar (Beginn jeweils um 20 Uhr), findet im Kultur- und Kommunikationslokal Wolhusen eine Veranstaltung von Sonja und Tobias Rösl (aus Wolhusen) statt. Der Abend steht ganz im Zeichen von «East meets West – Brugge baue». Im Fokus: Jodeln und Jurten, oder wenn Schweizer Folklore in der Mongolei präsentiert wird. Es ist die Premiere der Multimediadokumentation (mit einem Film von Felix Fukuyoshi

Ruwwe). Am interaktiven Unterhaltungsabend sind unter anderem «Dr Eidgenoss» und Superhorn Walti Sigris (aus Ruswil) beteiligt. Reservationen (wird empfohlen) unter: info@bruggebaue.com. Sonja Rösl: «Unser Ziel ist es, die lebendigen Traditionen der Schweiz in alle Ecken der Welt hinauszutragen und die Menschen vor Ort zum Erhalt ihrer eigenen kulturellen Wurzeln anzuregen.» Weitere Informationen zum KKLW gibt es unter: www.kklw.ch. MW

Anzeige

MIT HOCHSPANNUNG DABEI? ABER KLAR!

Entdecke neue Perspektiven.  
[www.ckw.ch/jobs](http://www.ckw.ch/jobs)

CKW

Roger Lernender Netzelektriker bei CKW

Ruswil: Weihnachtsfeier der Vogel Design AG

## Rückblick und Ehrungen

Zum Jahresende lud die Firma Vogel Design AG ihre Mitarbeitenden mit Partnerinnen und Partner am 20. Dezember zur Weihnachtsfeier ins Gasthaus Hergiswald in Oberrau ein. Nach einem Aperó unter freiem Himmel vor einer weihnachtlichen Kulisse durfte die Gesellschaft ein feines Nachtessen in den schön dekorierten Räumlichkeiten geniessen.

Nach dem Hauptgang gewährte Christian Vogel, Inhaber der Firma Vogel Design AG, einen Rückblick auf das Jahr 2019. Er blickte auf die verschiedenen Projekte zurück, die im vergangenen Jahr ausgeführt werden durften. Vom Grossprojekt in Zürich bis zu einzelnen Möbeln konnte die Vogel Design AG bei vielen schönen Projekten mitarbeiten und diese realisieren. Auch den betriebsinternen Sommeranlass liess er Revue passieren und hob die Highlights des Tages hervor. Er hiess die neuen Mitarbeiter und die neuen Lernenden, die im vergangenen Jahr zu Vogel Design AG gekommen sind, nochmals herzlich Willkommen. Zudem konnte der Firmenchef den Lernenden zur erfolgreichen Lehrabschlussprüfung vom Sommer 2019 gratulieren und ihnen ein Präsent überreichen. Auch weitere Erfolge in Aus- und Weiterbildung konnten gefeiert werden. Es sind dies: Hans Bisang (Türenplaner VST/VSSM), Patrick Buholzer (Projektleiter Schrei-



Jubilare der Vogel Design AG: (von links) Simone Vogel (Geschäftsinhaberin), Roli Meier, Marco Bieri, Yvonne Jenni, Pius Vogel, Beat Ming, Pascal Estermann, Toni Troxler und Christian Vogel (Geschäftsinhaber). Es fehlen: Stefan Fahrni und Markus Hofstetter. Fotos zVg

ner mit eidg. Fachausweis), Joshua Meyer (dipl. Techniker HF Holztechnik) und Michael Suppiger (dipl. Techniker HF Holztechnik). Zum Schluss ehrte er im Namen der ganzen Firma mit lieben Worten die Jubilare unter den Angestellten. Namentlich: Pius Vogel (35 Jahre), Toni Troxler (30 Jahre), Beat Ming und Markus Hofstetter (25 Jahre), Roli Meier (20 Jahre) und Marco Bieri, Pascal Estermann, Stefan Fahrni und Yvonne Jenni (10 Jahre). Den Jubilaren

galt ein verdienter Applaus der ganzen Belegschaft.

Nach dem offiziellen Teil wurde das feine Dessert serviert und alle liessen den Abend gemütlich ausklingen. Wie es bei der Vogel Design AG bereits Tradition ist, gab es in den Firmenräumlichkeiten noch einen letzten Schlummertrunk und einen Mitternachtsnack, bevor die wohlverdienten Weihnachtsferien starten konnten. yJ



Abendessen im Gasthaus Hergiswald.

Sursee: fit4school Lern- und Coachingcenter

## Neues Schulergänzendes Angebot

In Sursee eröffnet im Januar das 19. Lern- und Coachingcenter von fit4school. «Ein solch gezieltes und professionelles Angebot hat in Sursee bisher gefehlt. In unseren zentral gelegenen Räumlichkeiten im Stadthof ermöglichen wir als ergänzendes Angebot zur Schule effektives und effizientes Lernen unter idealen Voraussetzungen», so die Standortleiterin Denise Hüslér. Die Schweizer Stiftung fit4school engagiert sich in der individuellen, schulergänzenden Förderung und ausserschulischen Lernunterstützung. Sie entwickelt alters- und bedarfsgerechte Strategien, Methoden und neuste Techniken, mit denen sie Kinder und Jugendliche bei schulischen Schwierigkeiten unterstützt. Das Ziel: erfolgreiches lebenslanges Lernen.

### Eselsbrücken gesucht

Esel gehen nicht gern durchs Wasser, darum muss man ihnen Eselsbrücken bauen. Dies dauert zwar, trotzdem kommt man so leichter und effizienter ans Ziel! Das Gleiche gilt für die Eselsbrücke als Merkhilfe. Unser Gehirn kann Inhalte als Geschichten und Bilder viel besser abspeichern und genau so funktionieren Eselsbrücken. Nach dem Motto «Eselsbrücken – von Schülern für Schüler» können Besucherinnen und Besucher mit ihren persönlichen «Esels-



Im Bild: (von links) Lukas Alt (Gründer der Stiftung fit4school Basel), Markus Werner und Denise Hüslér (fit4school Sursee, Centerleitung) und Pascal Ryf (Geschäftsführer fit4school Basel). Foto zVg

brücken» und Merkhilfen an unserem Wettbewerb teilnehmen. Die besten drei Eselsbrücken erhalten einen Surseepark-Gutschein im Wert von je 100 Franken.

### Tag der offenen Tür

Am Tag der offenen Tür vom Samstag, 11. Ja-

nuar, 9 bis 16 Uhr werden die besten Eselsbrücken gesucht. Wer nicht vorbeikommen kann, sendet seine Eselsbrücke bis am 15. Januar per Post (fit4school Lern- und Coachingcenter Sursee, Stadthof, Bahnhofstrasse 7b oder per E-Mail an [sursee@fit4school.ch](mailto:sursee@fit4school.ch). Mehr Informationen unter [www.fit4school.ch](http://www.fit4school.ch). PD